

M2 AEI



Quick Guide
Kurzanleitung
Guide rapide
Instrucciones resumidas
Guia rápido

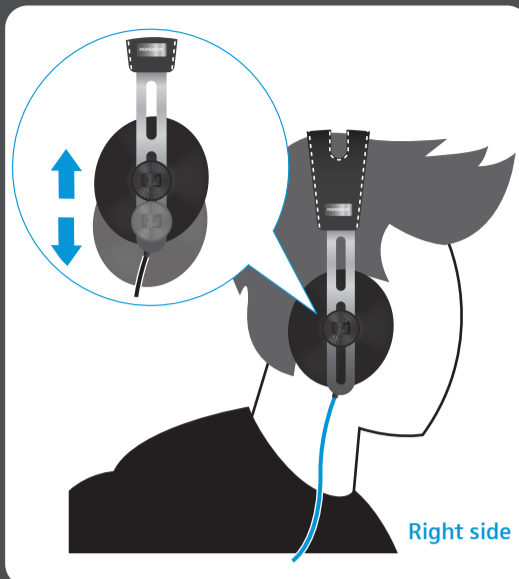
Beknopte handleiding
Guida rapida
Kvikguide
Snabbguide
Pikaopas



Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Itens fornecidos | Leveringsomvang | Dotazione | Leveringsomfang | Medföljande delar | Pakkaussisältö



Wearing the headphones | Kopfhörer aufsetzen | Port du casque | Llevar los auriculares | Utilizar os auriculares | Dragen van de hoofdtelefoons | Indossare le cuffie | Sådan bæres hovedtelefonerne | Sätt på hörlurarna | Kuulokkeiden käyttö

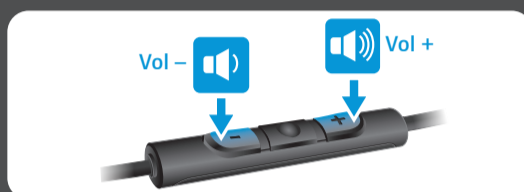


Connecting the Smart Remote | Fernbedienung anschließen | Raccorder la télécommande | Conectar el mando a distancia | Ligar o te lecomando | Afstandsbediening aansluiten | Collegamento del telecomando | Tilslutning af smart-fjernbetjening | Anslut Smart Remote | Älykkään kauko-ohjaimen yhdistäminen

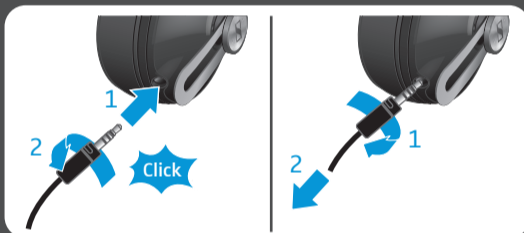


Specifications and accessories | Technische Daten und Zubehör | Caractéristiques techniques et accessoires | Especificaciones técnicas y accesorios | Dados técnicos e acessórios | Technische specificaties en toebehoren | Dati tecnici e accessori | Specificationer og tilbehør | Specificationer och tillbehör | Tekniset tiedot ja oheisarusteet

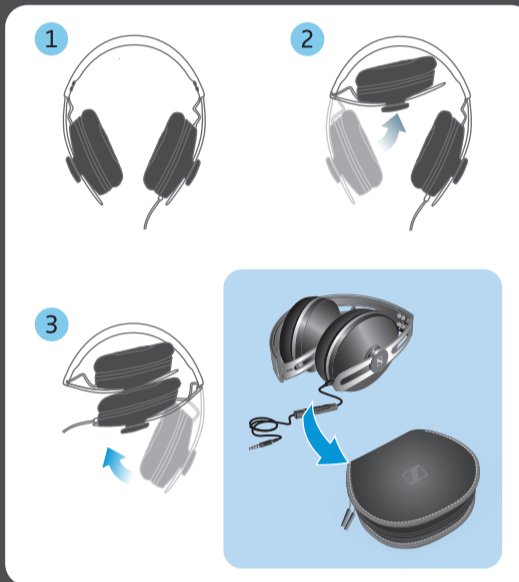
Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Justering af lydstyrke | Justera volymen | Äänvoimakkuuden säätäminen



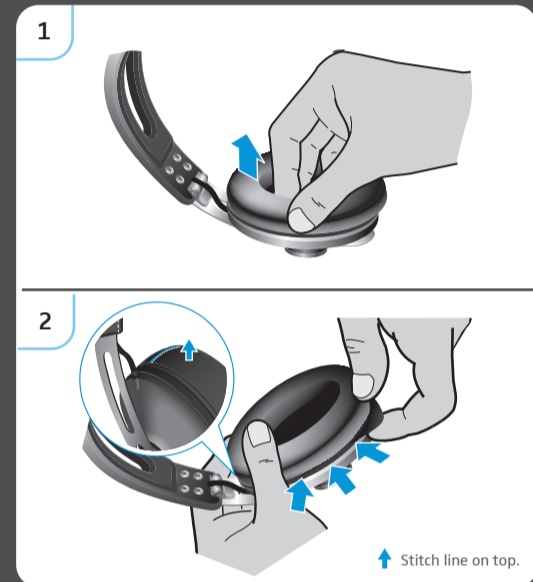
Attaching/Detaching the cable | Kabel anschließen /entfernen | Branchement/débranchement du câble | Conectar/desconectar el cable | Ligar/Desligar o cabo | De kabel aansluiten/loskoppelen | Collegare/Scollegare il cavo | Opbevaring og håndtering | Förvaring och hantering | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen



Storing and handling | Falten und aufbewahren | Pliage et rangement | Plegar y guardar | Dobrar e guardar | Opvouwen en opbergen | Piegare e conservare | Opbevaring og håndtering | Förvaring och hantering | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen



Replacing the ear pads | Ohrpolster austauschen | Remplacer les coussinets d'oreille | Cambiar las almohadillas para las orejas | Substituir as almofadas | Oorkussens vervangen | Sostituzione dei cuscinetti auricolari | Udskiftning af ørepuder | Ersätt dina öronkuddar | Korvatyynyjen vaihtaminen



www.sennheiser.com



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558232/A03

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles

Apple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet alle hierna genoemde

functies worden door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | È possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Din Apple®-enhet understøtter måske ikke alle de funktioner, der er oplyst herunder. Se bru-

gervejledningen til din enhed for yderligere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.



Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funções de música | Muziek-functies | Funzioni musicali | Musikfunktioner | Musik-funktioner | Musiikkitoiminnot

		To play/pause the song Titel abspielen/ anhalten Lecture/pause du morceau Reproducir/ parar título Reproduzir/parar faixa Nummer afspele/ stoppen Riprodurre/ interrompere una traccia Afspil sang/sæt på pause Spela/pausa låten Kappaleen toisto/tauko
		To play the next song Nächsten Titel abspielen Morceau suivant Reproducir título siguiente Reproduzir a faixa seguinte Volgende nummer afspele Riprodurre la traccia successiva Afspil næste sang Spela nästa låt Seuraava kappaleen toisto
		To play the previous song Vorherigen Titel abspielen Morceau précédent Reproducir título anterior Reproduzir a faixa anterior Vorige nummer afspele Riprodurre la traccia precedente Afspil forrige sang Spela föregående låt Edellisen kappaleen toisto
		To fast-forward a song Einen Titel vorspulen Pour avancer un morceau Avance rápido de una canción Avanço rápido da música Song snel vooruitspoelen Mandare avanti veloce una canzone Spol frem i en sang Snabbspola en låt Kappaleen pikakelaus eteenpäin
		To rewind a song Einen Titel zurückspulen Pour rembobiner un morceau Retroceso de una canción Rebobinar a música Song terugspoelen Mandare indietro una canzone Spol tilbage i en sang Spola tillbaka en låt Kappaleen pikakelaus taaksepäin

Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funções de controlo de voz | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funzioni di comando vocale | Stemmestyringsfunktioner | Röststyrning | Puheohjaustoiminnot

- Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- Tryk på knappen, og hold den trykket nede i 2 sekunder, og sig din stemmekommando.
- Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder och säga ditt röstkommando.
- Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan ja lausu puhekäsky.



Call functions | Anruffunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funções de chamadas | Telefoon-functies | Funzioni di chiamata | Opkaldsfunktioner | Ring-funktioner | Puhelutoiminnot

		To accept/end a call Anruf annehmen/ beenden Prendre/terminer un appel Contestar/ finalizar llamada Atender/ terminar chamada Gesprek aannemen/ beëindigen Accettare/ Terminare una chiamata Modtag/afslut et opkald Acceptera/avsluta ett samtal Puheluun vastaaminen / puhelu lopetus
		To reject a call Anruf abweisen Rejeter un appel Rechazar llamada Rejeitar chamada Gesprek niet aannemen Rifiutare una chiamata Afvis et opkald Avvisa ett samtal Puhelun hylkääminen
		To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling) Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculement) Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) Atender a segunda chamada e reter a chamada activa (modo de espera) Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) Modtag et indgående opkald, og sæt et aktivt opkald på hold (skift) Acceptera ett inkommande samtal och parkera ett aktivt samtal (växla) Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun asettaminen pitotilaan (vuorottelutoiminto)
		To accept an incoming call and end the active call Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada activa Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva Modtag et indgående opkald, og afslut det aktive opkald Acceptera ett inkommande samtal och avsluta ett aktivt samtal Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun lopettaminen

Made for
iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a license from Alphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

M2 AEI



Quick Guide
Σύντομος οδηγός
Krótka instrukcja obsługi
Hızlı Kılavuz
Краткая инструкция

クイックガイド
快速指南
快速指南
빠른 안내서
Panduan ringkas



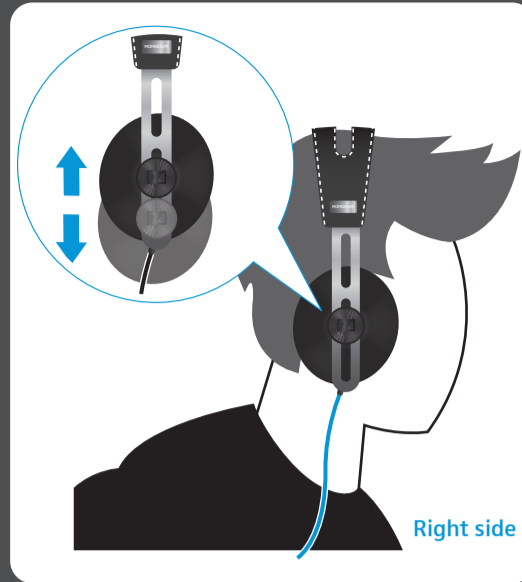
Delivery includes | Περιεχόμενα συσκευασίας | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | Объем поставки | 同梱されているもの | 供货范围 | 包裝內容 | 구성품 | Isi Kemasan



Quick guide
EN
EL
PL
TR
RU
JA
ZH
TW
KO
ID

Safety guide

Wearing the headphones | Εφαρμογή των ακουστικών | Nakładanie słuchawek | Kulaklıği takma | Ношение наушников | ヘッドフォンの装着 | 佩戴耳机 | 佩戴耳機 | 헤드폰 착용 방법 | Memasang headphone



Right side

Connecting the Smart Remote | Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου | Podłączenie pilota zdalnego sterowania | Uzaktan kumandanın bağlanması | Подключение пульта дистанционного управления | リモートコントロールを接続する | 连接遥控器 | 连接遙控器 | 리모컨 연결하기 | Menghubungkan Remote Control



Specifications and accessories | Χαρακτηριστικά και παρελκόμενα | Dane techniczne i akcesoria | Teknik Veriler ve Aksesuarlar | Технические характеристики и аксессуары | 技術データとアクセサリ | 技術參數和附件 | 제품 사양 및 액세서리 | Data Teknis dan Aksesoris



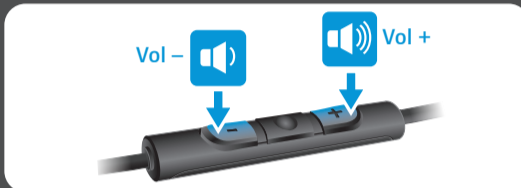
www.sennheiser.com



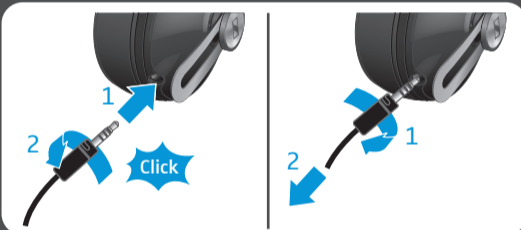
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558232/A03

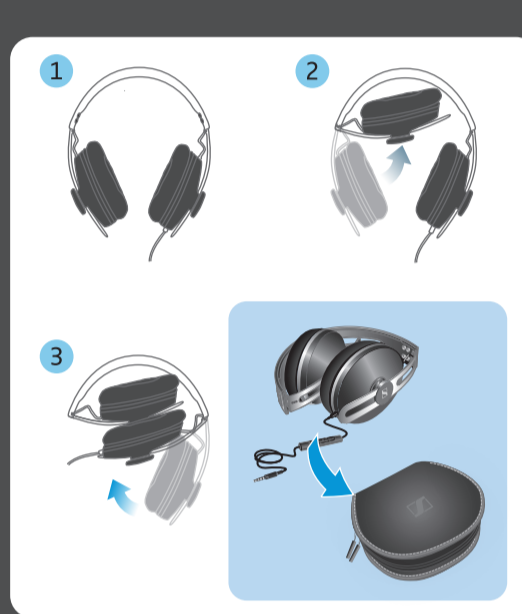
Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 音量を設定する | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara



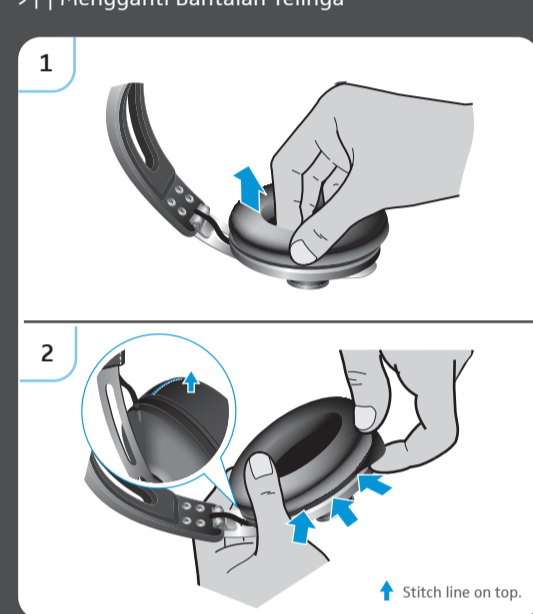
Attaching/Detaching the cable | Σύνδεση/αποσύνδεση του καλωδίου | Podłączenie / odłączenie przewodu | Kabloyu takma/çıkarma | Присоединение/отсоединение кабеля | ケーブルの取り付け/取り外し | 电缆的连接/断开 | 插入/拔出纜線 | 케이블 부착/탈착 | Memasang/Melepaskan kabel



Storing and handling | Αποθήκευση και μεταχείριση | Składanie i przechowywanie | Katlama ve saklama | Складирование | 折りたたみと保管 | 折叠和存放 | 折疊及存放 | 접기 및 보관 | Melipat dan menyimpan



Replacing the ear pads | Αντικατάσταση των μαξιλαριών ακουστικών | Wymiana poduszek słuchawkowych | Kulak yastığının değiştirilmesi | Замена подушек амбушюров | イヤーパッドを交換する | 更換耳墊 | 更換耳機襯墊 | 이어 패드 교체하기 | Mengganti Bantalan Telinga



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez

wszystkie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего

устройства. | ご使用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。 | 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息 | 您的 Apple® 設備可能不支援下方列出的全部功能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊 | Apple® 기기는 다음의 모

든 기능을 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.



Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

		To play/pause the song Αναπαγωγή/παύση τραγουδιού Odtwarzanie / zatrzymanie utworu Parçaui oynat/duraklat воспроизведение/ приостановка воспроизведения произведения タイトルを再生/一時停止します 播放曲目/暫停 播放曲目 / 暫停 곡 재생/정지하기 Memutar/menghentikan trek
		To play the next song Αναπαγωγή επόμενου τραγουδιού Odtwarzanie następnego utworu Sonrakı parçaui oynat воспроизведение следующего произведения 次のタイトルを再生します 播放下一个曲目 播放下一个曲目 다음 곡 재생하기 Memutar trek berikutnya
		To play the previous song Αναπαγωγή προηγούμενου τραγουδιού Odtwarzanie poprzedniego utworu Önceki parçaui oynat воспроизведение предыдущего произведения 前のタイトルを再生します 播放上一个曲目 播放上一个曲目 이전 곡 재생하기 Memutar trek sebelumnya
		To fast-forward a song Γρήγορη κύλιση τραγουδιού εμπρός Przewijanie utworu do przodu Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için Ускоренная перемотка трека вперед 歌を早送りする 将一首歌快进 曲目快進 노래를 빨리감기하려면 Untuk mempercepat lagu
		To rewind a song Γρήγορη κύλιση τραγουδιού πίσω Przewijanie utworu do tyłu Bir şarkıyı geri sarmak için Перемотка трека назад 歌を巻き戻す 将一首歌快退 曲目重放 노래를 뒤감기하려면 Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και προφέρετε την εντολή σας.
- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- ▶ Tuşu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- ▶ Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ▶ ボタンを2秒間押し続けて、音声コマンドを言います。
- ▶ 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- ▶ 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。
- ▶ 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
- ▶ Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.



Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

		To accept/end a call Αποδοχή/τερματισμός κλήσης Odbieranie / kończenie połączenia Çağrı kabul et/sonlandır Прием/завершение вызова 通話を受ける/終了する 接听/挂断来电 接聽或結束來電 전화 받기/종료 Menerima/Mengakhiri Panggilan
		To reject a call Απόρριψη κλήσης Odrzucanie połączenia Çağrıyı geri çevir Отклонение вызова 通話を拒否する 拒绝来电 拒接來電 전화 거부 Menolak Panggilan
		To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling) Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και κράτημα της ενεργής κλήσης (εναλλαγή) Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme Для приема входящего звонка и удержания активного разговора 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには(切り替え) 要接听来电并保持当前通話(切换状态) 接聽來電並保留當前通話(通話切换) 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링) Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
		To accept an incoming call and end the active call Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και τερματισμός της ενεργής κλήσης Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirmе Для приема входящего звонка и завершения активного разговора 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには 要接听来电并结束当前通話 接聽來電並結束當前通話 수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기 Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a license from Aliphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkenstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

M2 AEI



Kiirjuhised
Isä pamäciba
Trumpasis vadovas
Stručná příručka
Rýchly sprievodca

Gyors ismertető
Ghid rapid
Бърз наръчник
Hitri vodič
Kratki vodič

SENNHEISER

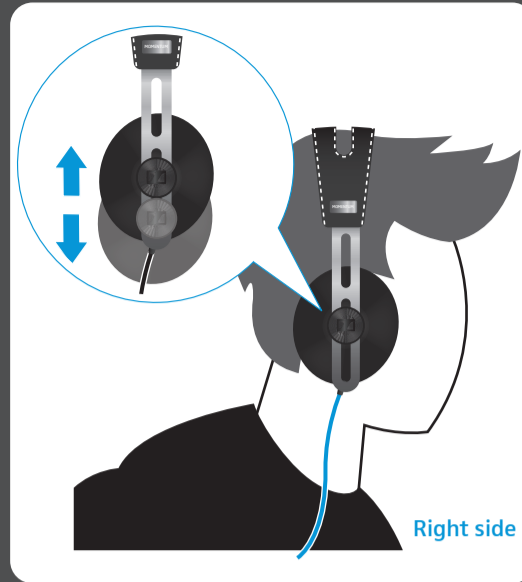
Komplektis on | Piegādes komplekts | Pakuotėje yra | Dodávka zahrnuje | Obsah balenia | A szállítmány tartalma | Conținutul pachetului livrat | Доставка включва | Isporučka uključuje | Isporučka uključuje



Quick guide
ET
LV
LT
CS
SK
HU
RO
BG
SL
HR

Safety guide

Kõrvaklappide kandmine | Austiņu nēsāšana | Ausiņu nešojimas | Nošeni sluchátek | Nosenie slúchadiel | A fejhallgatótó viselése | Cum se poartă căștile audio | Носене на слушалките | Nošenje slušalk | Nošenje slušalica



Right side

Nutika kaugjuhtimisi pultid | Viedās tālruni vadības pults pievienošana | Išmaniojo nuotolinio valdymo pulsto prijungimas | Připojení chytrého dálkového ovládacího | Připojení inteligentního dálkového ovládacího | A távvezérlő csatlakoztatás | Conectarea telecomenzii inteligente (Smart Remote) | Свързване на интелигентно дистанционно управление | Приključitev pametnega daljinskega upravljalnika | Spajanje funkcije Smart Remote

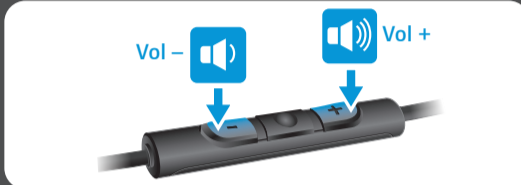


Tehniskie andmed ja līdseadmed | Specifikācijas un piederumi | Specifikācijas ir priedai | Specifikační a příslušenství | Špecifikácie a príslušenstvo | Specifikációk és kiegészítők | Specificații și accesorii | Спецификации и аксесоари | Specificații în прибор | Tehnički podaci i dodatna oprema

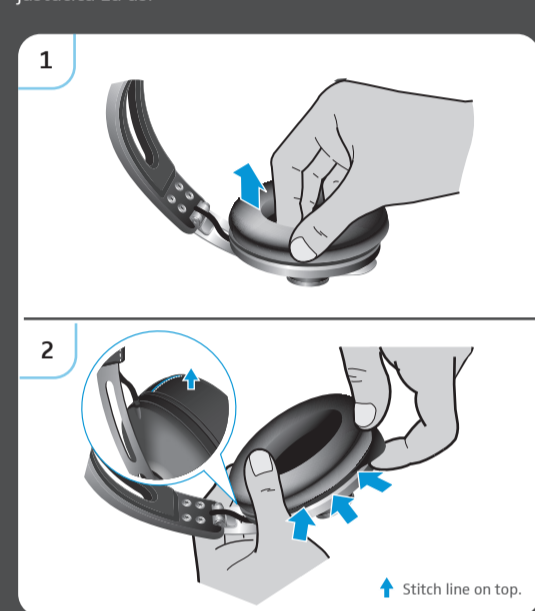
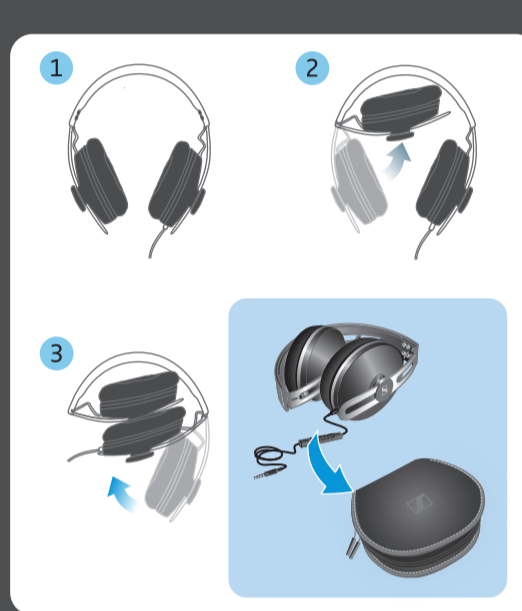
Helitugevuse reguleerimine | Skajuma regulēšana | Garsumo reguliavimas | Úprava hlasitosti | Nastavenie hlasitosti | Hangerő beállítás | Reglarea volumului | Регулиране силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podešavanje glasnoće

Hoiustamine ja käsitsemine | Glabāšana un apiešanās | Laikymas ir naudojimas | Ukládání a manipulace | Skladovanie a manipulácia | Tárolás és kezelés | Depozitarea și manipularea | Съхранение и работа | Shranjevanje in rokovanje | Spremanje i rukovanje

Kõrvapehmeduste asendamine | Ausu polsterējuma nomaiņa | Ausų pagalvėlių keitimas | Výměna nástavců do uší | Výměna sluchadlových vankůškov | A fülprárnák cseréje | Înclocuirea aparătoarelor pentru urechi | Смяна на наушниците | Zamenjava ušesnih blazinic | Zamjena jastućića za uši



Juhtme kinnitamine/eemaldamine | Kabeļa pievienošana/atvienošana | Laido prijungimas / atjungimas | Připojení/odpojení kabelu | Připojenie/odpojenie kábla | A kábel bedugása/kihúzása | Conectarea/deconectarea cablului | Скачване/Разкачване на кабела | Prikljop/odkljop kabla | Pričvrščivanje/odvajanje kabla



SENNHEISER
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558232/A03

Teie Apple® i seade ei pruugi kõiki neid funktsioone toetada. Lisateavet saate oma seadme kasutusjuhendist. | Iespējams, jūsu Apple® ierīce neatbalsta visas turpmāk uzskaitītās funkcijas. Lūdzu, vairāk informācijas skatiet savas ierīces lietošanas pamācībā. | Jūsų „Apple®“ prietaisas gali palaikyti ne visas nurodytas funkcijas. Daugiau informacijos apie savo prietaisą rasite

naudotojo vadove. | Vaše zařízení Apple® nemusí podporovat všechny funkce uvedené níže. Další informace naleznete v návodu k použití zařízení. | Vaše zariadenie Apple® nemusí podporovať všetky funkcie uvedené nižšie. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie zariadenia. | Előfordulhat, hogy Apple® készülékek nem támogatják az összes, lent felsorolt funkciót. Részletesebb

tájékoztatót a készülékek használati útmutatójában talál. | Este posibil ca dispozitivul dvs. Apple® să nu suporte toate funcțiile menționate mai jos. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați manualul utilizatorului care însoțește dispozitivul dvs. | Вашето устройство Apple® може да не поддържа всички посочени по-долу функции. Моля, за допълнителна информация,

проверете ръководството за потребителя на Вашето устройство. | Možno je, da vaša naprava Apple® ne podpira vseh spodaj navedenih funkcij. Za dodatne informacije preverite navodila za uporabo vaše naprave. | Uredaj tvrtke Apple® možda ne podržava sve značajke navedene u nastavku. Više informacija potražite u korisničkom priručniku svojeg uređaja.

Muusikafunktsioonid | Mūzikas funkcijas | Muzikos funkcijos | Hudební funkce | Hudobné funkcie | Zenei funkciók | Funcții pentru muzică | Музикални функции | Funkcije za glasbo | Funkcije za glazbu

Kõne funktsioonid | Zvana funkcijas | Skambučių funkcijos | Funkce volání | Funkcie pre hovory | Hívásfunkciók | Funcții de apelare | Функции за обаждания | Funkcije za klicanje | Funkcije poziva

		Loo esitamise/peatamine Atskaņot/pauzēt dziesmu Dainos paleidimas / pristabdymas Přeřávání/pozastavení skladby Prehrtie/pozastavenie skladby Zeneszám lejátszása/felfüggesztése Pornire/pauză melodie За пускане/пауза на песен За predvajanje/prekinitev skladbe Za reprodukciju/pauziranje pjesme
		Jārgmīse loo esitamīne Atskaņot nākamo dziesmu Kitos dainos paleidimas Přeřávání následující skladby Prehrtie nasledujúcej skladby Következő zeneszám lejátszása Pornirea următoarei melodii За пускане на следваща песен За predvajanje naslednje skladbe Za reprodukciju sljedeće pjesme
		Eelmise loo esitamīne Atskaņot iepriekšējo dziesmu Ankstesnės dainos paleidimas Přeřávání předchozí skladby Prehrtie predchádzajúcej skladby Előző zeneszám lejátszása Pornirea melodiei anterioare За пускане на предишна песен За predvajanje prejšnje skladbe Za reprodukciju prethodne pjesme
		Loo edasikerimine Pañit dziesmu uz priekšu Dainos prasukimas Přeřočení skladby dopředu Posun v skladbe dopředu Zeneszám előretekerése Derularea rapidă înainte a unei melodii За бързо превъртане напред на песен За hitro predvajanje skladbe За premotavanje pjesme prema naprijed
		Loo tagasikerimine Pañit dziesmu atpakaļ Dainos atsukimas Přeřočení skladby dozadu Posun v skladbe dozadu Zeneszám visszatekerése Derularea înapoi a unei melodii За бързо превъртане назад на песен За previjanje skladbe nazaj За premotavanje pjesme prema natrag

		Kõne vastuvõtmine/lõpetamine Pieņem/beigt zvanu Skambučių priėmimas / užbaigimas Prijeti/ukončeni hovoru Prijatie/ukončenie hovoru Hívás fogadása/befejezése Acceptarea/terminarea unui apel За приемане/край на разговор За prevzem/zaključitev klica Za prihvaćanje/završetak poziva
		Kõnest loobumine Noraidīt zvanu Skambučių atmetimas Odmítnutí hovoru Odmietnutie hovoru Hívás elutasítása Respingerea unui apel За отказ на разговор За zavrñitev klica Za odbijanje poziva
		Sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktiivse kõne ootelepanek (vahetamine) Pieņem ienākošu zvanu un aizturēt pašreizējo zvanu (pārslēgšana) Priimti skambučių ir aktyvų skambučių atidėti (perjungti) Prijeti pñichozího hovoru a podržení aktivního hovoru (přepínání) Prijatie pñichádzajúceho hovoru a podržanie (prepnutie) aktivného hovoru Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás várakoztatása (váltás) Acceptarea unui apel primit și punerea în așteptare a unui apel activ (comutare) За приемане на входящо обаждане и поставяне на изчакване на активно обаждане (превключване) За prevzem dohodnega klica in dajanje trenutnega klica na čakanje (preklop) Za prihvaćanje dolaznog poziva i stavljanje aktivnog poziva na čekanje (prebacivanje)
		Sissetuleva kõne vastuvõtmine ja aktiivse kõne lõpetamine Pieņem ienākošu zvanu un beigt pašreizējo zvanu Priimti skambučių ir užbaigti aktyvų skambučių Prijeti pñichozího hovoru a ukončeni aktivního hovoru Prijatie pñichádzajúceho hovoru a ukončenie aktivného hovoru Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás lezárása Acceptarea unui apel primit și terminarea unui apel activ За приемане на входящо обаждане и прекъсване на активно обаждане За prevzem dohodnega klica in zaključitev trenutnega klica Za prihvaćanje dolaznog poziva i završavanje aktivnog poziva

Hääljuhtimise funktsioonid | Balss vadības funkcijas | Regulavimo balsu funkcijos | Funkce hlasového ovládacího | Funkcie ovládacího hlasitosti | Hangvezérlési funkciók | Funcții prin comandă vocală | Функции за гласово управление | Funkcije glasovnega upravljanja | Funkcije glasovnog upravljanja

- ▶ Häälkäskluse andmiseks hoidke seda nuppu 2 sekundit all.
- ▶ Nospiediet šo pogu, turiet to 2 sekundes un pasakiet balss komandu.
- ▶ Paspauskite, 2 sekundes palaikykite mygtuką ir išstarkite komandą.
- ▶ Stiskněte tlačítko, přidržte je stisknuté po dobu 2 sekund a proneste hlasový příkaz.
- ▶ Dve sekundy podržte stlačené tlačidlo a vyslovte hlasový príkaz.
- ▶ Tartsd lenyomva a gombot 2 másodpercig, majd mond be a hangparancsot.
- ▶ Apāsati šī menšīneņi apāsāt butonul timp de 2 secunde și roștiți comanda vocală.
- ▶ Натиснете и задръжте бутон за 2 секунди и кажете своята гласова команда.
- ▶ Pritisnite gumb in ga zadržite 2 sekundi ter izgovorite glasovni ukaz.
- ▶ Pritisnite i držite gumb 2 sekunde i izrecite glasovnu naredbu.

Made for

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.